



Dragi kolegi,

“Pustite me vstopiti, potem lahko zaprete vrata za druge”. To stališče prevladuje, ko nas prosijo, naj spremenimo svoje ravnanje in živimo skromneje glede potrošnje izdelkov, vzorcev potovanja in mobilnosti, ali porabe energije. A to ne bo delovalo. Če ne začnemo pri sebi, ne moremo od drugih pričakovati, da bodo spremenili ne-trajnostno ravnanje. Vprašanje je, koliko ljudi je sploh pripravljenih spremeniti sebe. Drugo vprašanje je, koliko spreminjanja je mogoče v svetu zapletenih soodvisnosti.

Po mojem sta obe vprašanji nepomembni. Dejansko vprašanje je, kaj dela družba in vsak posameznik, da bi razširili svoje poglede, razvili svojo zavest. Kajti edina pot k spremembi je notranje prepričanje, da je nujna; ta pot pa je možna samo, če zavest razširi človekov lastni ego. Učni načrti naših šol ne vodijo v to smer, ampak prej v nasprotno, saj uvajajo egocentrizem s poukom za podjetništvo od osnovne šole dalje.

Med razlogi, da je motiviranost, da bi postali bolj družbeno odgovorni, šibka, bi lahko bila tudi zapletenost naših družb in gospodarskih sistemov. Ločujejo se od temeljnih potreb ljudi. Ljudje niso več vključeni, ampak smo izključeni. Zato nas učijo, naj se naučimo skrbeti zase. Sam vidim edino pot nazaj v uvedbi avtonomije v majhnih enotah, kot je skupnost, vas, mestna soseska. Taki majhni sistemi naj bi razvili sposobnost postati samo-zadostni ekonomski sistemi, sposobni zadovoljiti temeljne potrebe svojih pripadnikov. Samo ta način zagotavlja varnost; samo tako bo delovala trajnost; in samo tako bodo ljudje sposobni sprejeti družbeno odgovornost, kajti sicer nimajo nobenega vpliva. Univerze naj bi pomagale razviti potrebno zavest.

Hvala!

Dear colleagues,

»Let me enter; then you can close the door for others« is the dominant attitude when we are asked to change our behaviour, to live more modest lives regarding product consumption, travelling and mobility patterns, or energy consumption. But this is not going to work. If we don't start with ourselves, then we cannot expect others to change unsustainable behaviour. The question is: how many are there who are really ready to change themselves? The other question is: how much change is possible in the world of complex interdependencies?

In my view both questions are irrelevant. The real question is what does society and what does each individual do to broaden our minds, to develop our consciousness? Because the only way to change is with an inner persuasion of the necessity to do so, and this, in turn, is only possible when the consciousness extends the ego of one-self. Our schools curricula are not going in this direction, they rather go to the opposite, introducing egocentrism through entrepreneurship courses from the primary schools on.

One reason for low motivation in becoming more socially responsible could be the complexity of our societies and of our economic systems. They became separated from the basic needs of individuals. People are not included any more, we are excluded. And therefore we are being pushed to learn to

care for ourselves. I see the only way back with the introduction of autonomy on a small scale, like a community, a village, a city neighbourhood. Such small systems should develop ability to become autonomous economic systems, able to fulfil the basic needs of people within. Only in this way a security is guaranteed, only in this way sustainability will work and only in this way people can accept social responsibility, because otherwise they have no influence. Universities should help to develop the necessary consciousness.

Thank you!

A handwritten signature in blue ink, reading "Daniel Redj". The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the beginning and a vertical stroke at the end.